

Welt*gewandt*

In sprachlicher
Mission



Ganz
egal wo
auf der
Welt
Ihre
Produkte
zu Hause
sein
sollen.

Gegenseitiges Verstehen innerhalb einer Kultur schafft das authentische Gefühl der Akzeptanz.

Transline

Übersetzen. Verstehen.

3

Sprachenvielfalt verbindet Menschen und Kulturen

5

High-Performance hat mit Erfahrung zu tun

7

Mit Sprache lässt sich die Welt bewegen

9

Wer die Menschen erreichen will, muss ihre Sprache sprechen

11

Das haben Sie davon

Georgios Tsouknidis
Senior Key Account Manager
bei Transline. Für einzigartige
Customer Experience.

//////////////////// Sprachenvielfalt verbindet Menschen und Kulturen

Mit einer Schreibmaschine fing alles an.
Damit brachte Firmengründer Wolfgang Sturz
eine seiner ersten Übersetzungen zu Papier.
Das Mehr-Augen-Prinzip gibt es schon immer.
Industrie 4.0 – heute mischen wir high-end
in Digitalisierung und KI-Technologien mit.

**100 % Herzblut
investieren wir
in Ihre Projekte**

Die Transline Gruppe.
Ihr Dienstleister rund um
das Thema Übersetzen.

Die globalen Märkte eröffnen Ihrem Unternehmen große Chancen. Sie gemeinsam mit Ihnen zu ergreifen, ist unser Antrieb. Und unsere Stärke.

Der Schlüssel dazu sind hochprofessionelle Übersetzungen. Unsere weltweit verteilten Teams liefern kulturell authentische Texte, mit denen Sie die Menschen in Ihren Zielländern erreichen. Zuverlässig.

Mit mehr als 100 Mitarbeitern in Europa und rund 5.000 Fachübersetzern weltweit ist Transline einer der größten deutschen Übersetzungsdienstleister. Zu unseren Kunden zählen viele große, global agierende Unternehmen. Sie schätzen neben der Qualität unserer Übersetzungen unser exzellentes IT-getriebenes Projektmanagement, unsere Effizienz und Schnelligkeit.

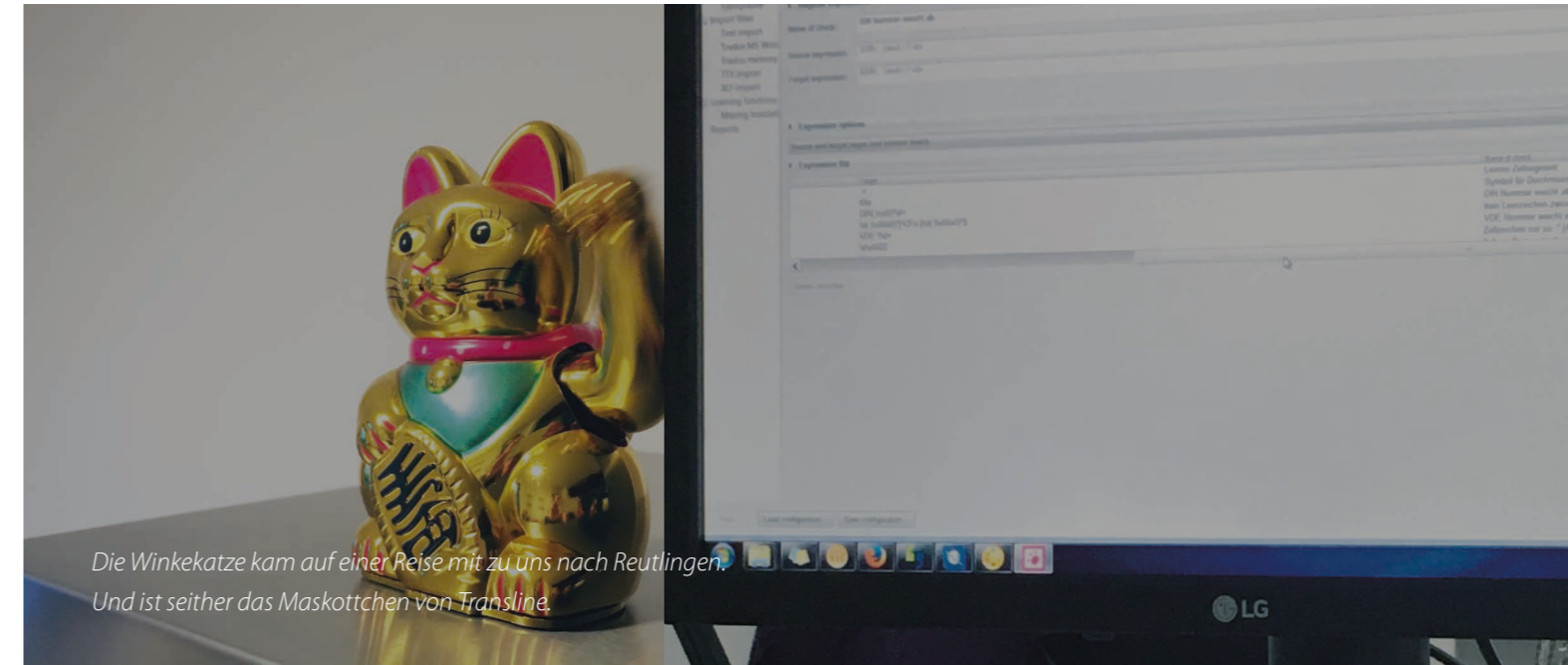
/ Profitieren Sie von mehr als 30 Jahren

Erfahrung mit komplexen **Für Sie: gewachsene Kompetenz.**

Übersetzungsdienstleistungen. Transline.



Jana Hallmayer managt mit viel Elan unsere Übersetzer. Präzise auf Ihre Anforderungen abgestimmt disponiert sie die Sprachkünstler rund um die Welt.



Die Winkekatze kam auf einer Reise mit zu uns nach Reutlingen. Und ist seither das Maskottchen von Transline.



Umfassende Sprachdienstleistungen für anspruchsvolle multilinguale Projekte sind unser Ding. Privat bereisen wir gerne die Kontinente, für deren Menschen wir übersetzen.

Die Anfänge reichen zurück bis in die 1980er-Jahre. Wolfgang Sturz schlägt einige Job-Angebote aus der Industrie aus, weil er lieber etwas anderes macht: übersetzen. Mit Sprache arbeiten. Weltoffenheit, technische Kompetenz und Sprachgefühl verbinden. Also gründet der studierte Maschinenbauer und promovierte Ingenieur das Unternehmen Transline und wird professioneller Übersetzungsdienstleister. Seine Spezialität: Übersetzungen für technisch anspruchsvolle Produkte.

Schnell macht er sich einen Namen als hochprofessioneller und zuverlässiger Partner für Unternehmen, die ihre Produkte in aller

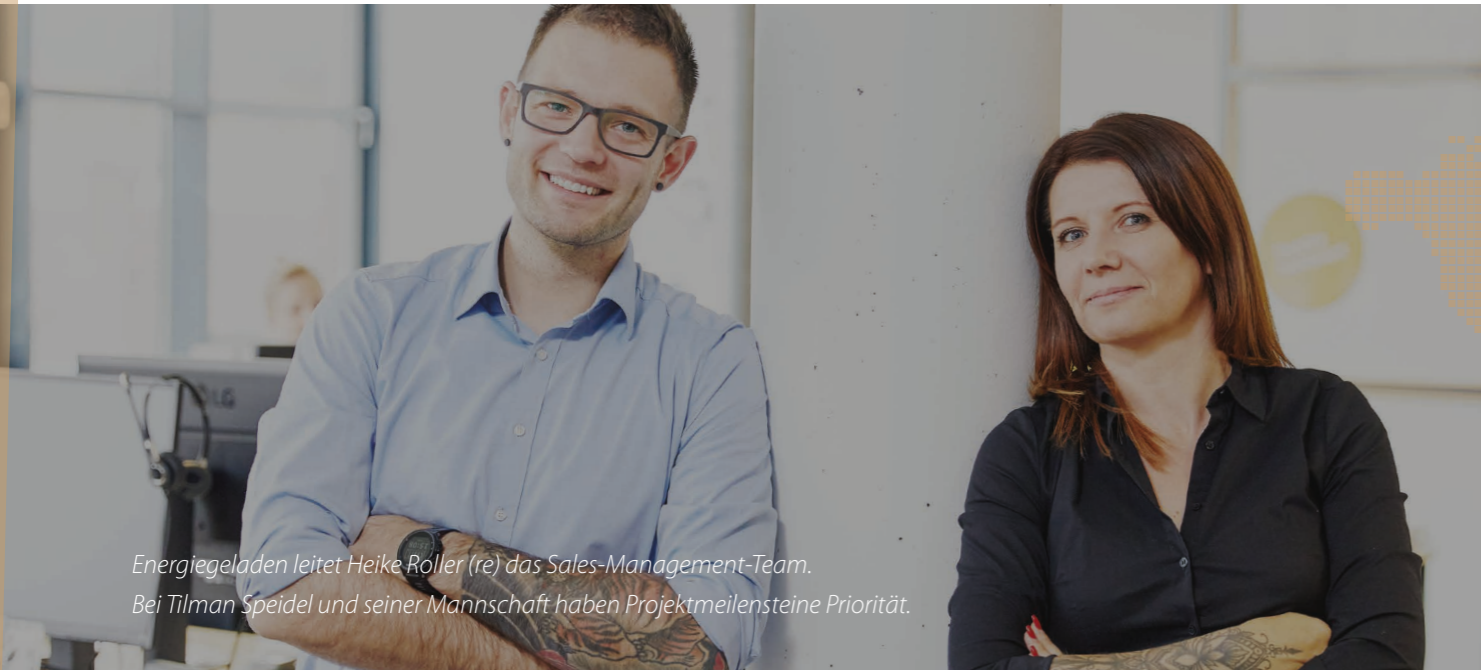
Herren Länder exportieren. Transline wächst. Und mit fortschreitender Globalisierung wachsen auch die Anforderungen der Auftraggeber.

Heute arbeitet Transline mit einem weltweiten Netz von hervorragend ausgebildeten Übersetzer-Teams. Das Unternehmen gehört zu den Pionieren für IT-gestütztes Supply-Chain-Management im Übersetzungsmarkt. Seine Kunden profitieren von traditioneller, mittelständisch geprägter Arbeitskultur, gewachsenem Know-how, hoher Innovationskraft und außergewöhnlicher Prozesskompetenz.

/ Für Ihren Erfolg auf den Weltmärkten brauchen

Sie einen Sprachdienstleister, **Gemeinsam global unterwegs.**

der das globale Geschäft beherrscht. Transline.



*Energiegeladen leitet Heike Röller (re) das Sales-Management-Team.
Bei Tilman Speidel und seiner Mannschaft haben Projektmeilensteine Priorität.*



*Als leidenschaftlicher Zahlenmensch identifiziert Lara Johner
für Sie als Kunde die besten Möglichkeiten und Services.*

Wer heute international punkten will, sieht sich hohen Anforderungen gegenüber. Das gilt nicht zuletzt für Ihren sprachlichen Auftritt: Souveräne Texte in der jeweiligen Landessprache tragen wesentlich zum Erfolg bei. Und natürlich ist dabei nicht nur höchste Qualität gefragt, sondern auch Schnelligkeit. Wenn sich etwa eine Textpassage auf Ihrer Website ändert, dann sollte die neue Version möglichst rasch in allen Sprachen verfügbar sein.

Das geht nur mit IT-gestützten Tools, einem eingespielten globalen Netzwerk aus exzellenten Fachleuten und extrem

effizienten Prozessen. Transline hat dies früh erkannt und diese Kompetenzen aufgebaut. Zum Vorteil unserer Kunden.

Unsere Übersetzungsdienstleistungen reichen von technischen Dokumentationen über Marketing- und Suchmaschinen-optimierte Webshop-Texte bis hin zu Dokumenten im Vertrags- und Patentwesen. Selbstverständlich fließen die jeweiligen kulturellen Rahmenbedingungen immer in unsere Arbeit ein. Damit Ihre Texte die Menschen auch wirklich erreichen.



**Wir lieben Sprachen
und Kulturen.**
Und außerdem haben
wir eine große Schwäche
für Süßigkeiten.

/ Sie stellen hohe Ansprüche an sich
und Ihren internationalen **Qualität kennt keine Grenzen.**
Auftritt. Dann passen wir zueinander. Transline.



Stefanie Raach (re) kümmert sich im Wesentlichen um alles was wir im Online-Marketing machen.



Katja Schabert ist Geschäftsführerin von Transline Deutschland und Motor für technische Innovationen.

Exportweltmeister wird man nicht von ungefähr. Und Produkte, die den berühmten Tick besser sind als die der Wettbewerber, reichen heute nicht mehr aus. Die entscheidenden Differenzierungsmerkmale liegen in den begleitenden Services, im Erkennen und punktgenauen Bedienen der Kundenbedürfnisse, im Aufbau vertrauensvoller Beziehungen. Kurz: in der Nähe zum Kunden. Trotz großer Entfernungen, trotz unterschiedlicher Sprache und Kultur.

Wenn Sie Ihre Kunden rund um den Globus nicht nur mit exzellenten Produkten überzeugen, sondern ihr Vertrauen gewinnen

wollen, dann haben Sie in uns einen kongenialen Partner, der in den Regionen, Kulturen und Sprachen der Welt zu Hause ist.

Ob Sie ein mittelständischer „Hidden Champion“ sind oder weltweite Kundenbeziehungen für einen Weltkonzern pflegen – unsere Übersetzungsdienstleistungen und die dazugehörigen Services werden Ihren Ansprüchen gerecht. Und denen Ihrer Kunden. Garantiert. Ihre Prozesse können noch so komplex sein – wir denken uns ein, erarbeiten gemeinsam mit Ihnen schlanke Lösungen und setzen diese hocheffizient und budgetschonend um.

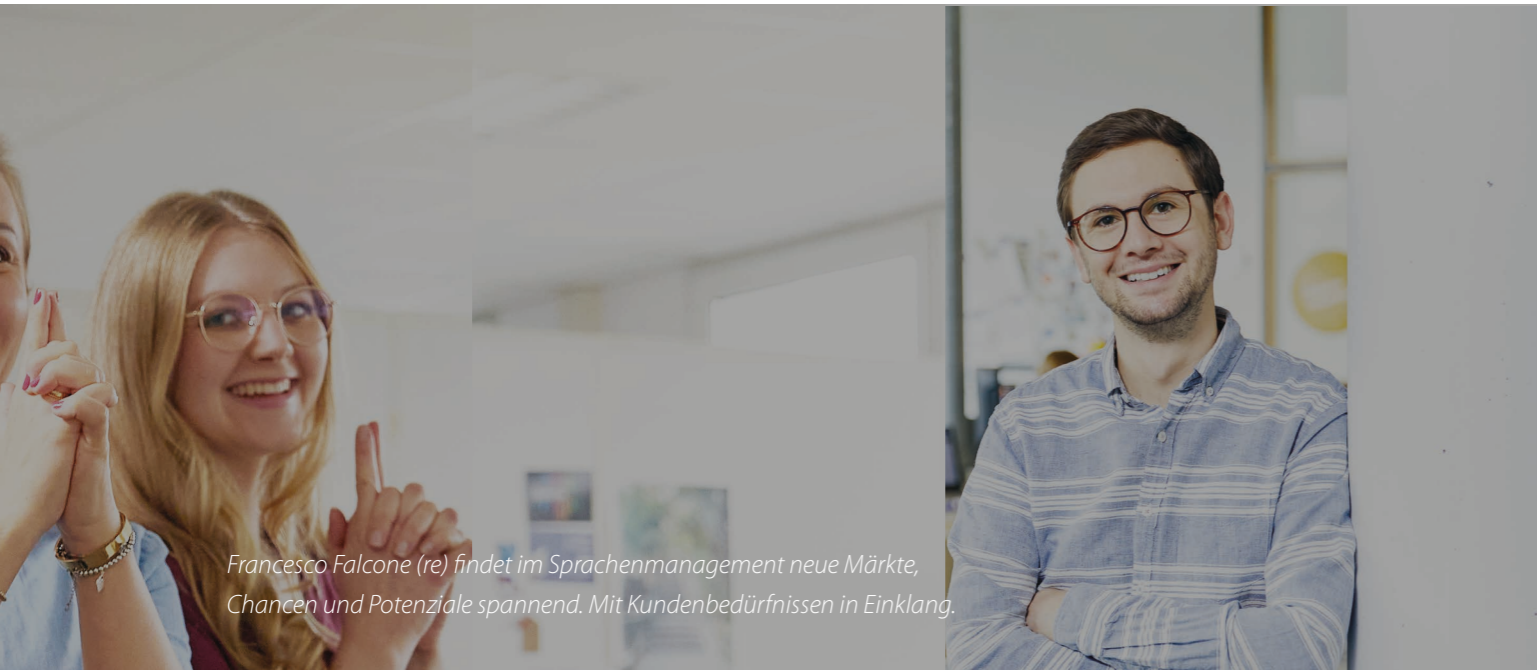
**Es sind Ihre
Projekte, die bei uns
allerhöchste Priorität
haben.**
Gemeinsam mit Ihnen
erschließen wir die
Märkte der Welt.

„Sowohl vom Schreibtisch aus als auch persönlich mit der ganzen Welt vernetzt zu sein, fasziniert uns jeden Tag aufs Neue.“

/ Perfekte Performance auf den

Weltmärkten braucht **Professionell in jedem Detail.**

Partner, die perfekt zuarbeiten. Transline.

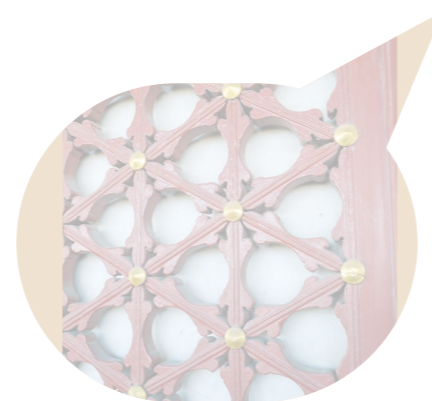


Francesco Falcone (re) findet im Sprachenmanagement neue Märkte, Chancen und Potenziale spannend. Mit Kundenbedürfnissen in Einklang.



Manuela Rottmann ist Teamleiterin im Projektmanagement und Stefanie Bartos-Scott (re) ist wichtiger Teil des Marketingteams.

Erobern Sie mit Ihren
Produkten den
Weltmarkt.
**Mit unserer
Sprachkompetenz
versteht man Sie
überall.**



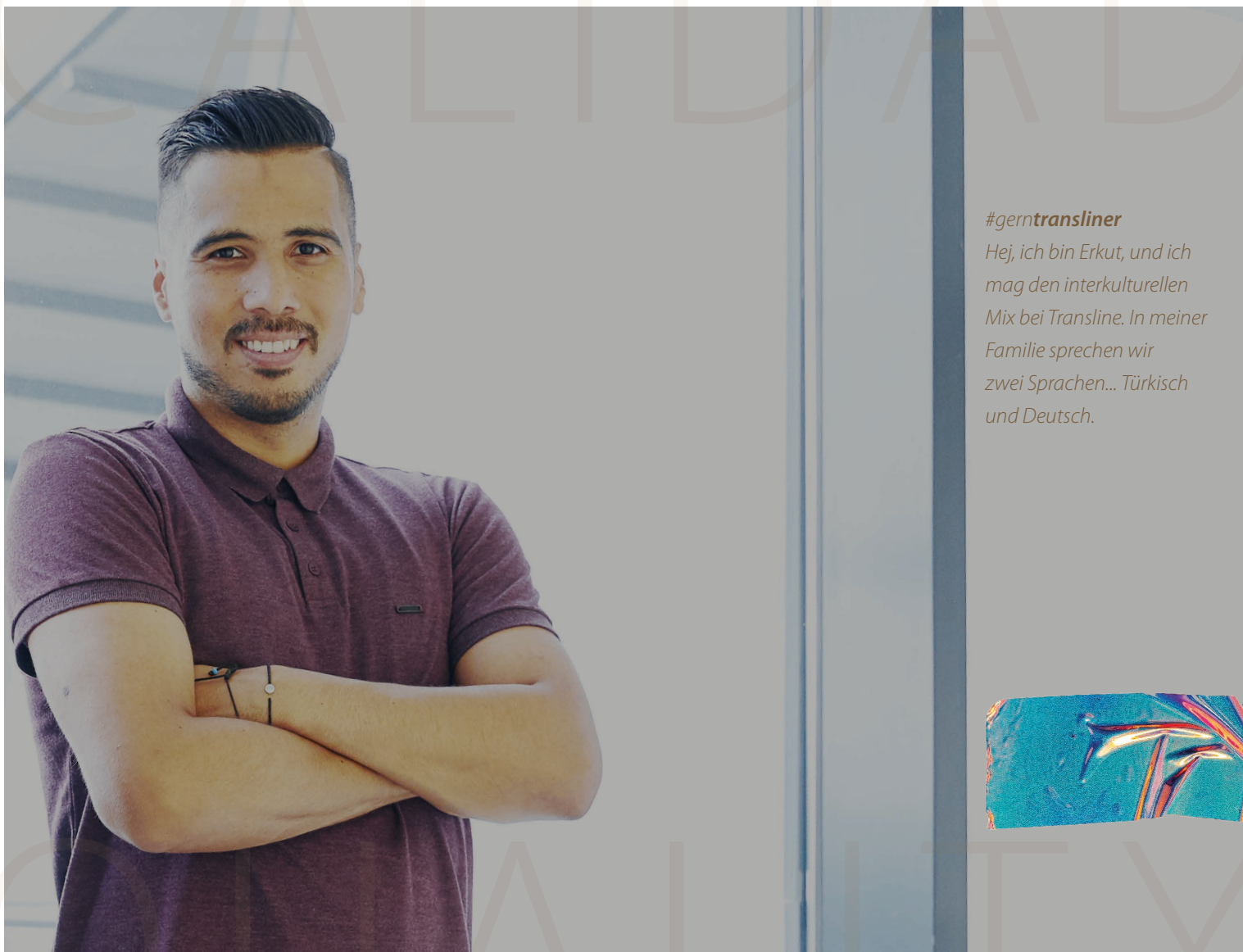
Wer Höchstleistung bringen will, muss sich konzentrieren. Auf seine Stärken und seine Kernkompetenzen. Jeder gute Unternehmenslenker weiß das.

Wir wissen das auch. Deshalb sorgen wir mit profundem Wissen, bester Beratung und einem Rundum-Service erster Klasse für Ihre perfekte sprachliche Performance. Damit Sie sich auf Ihre Kernkompetenzen konzentrieren können.

Sämtliche Arbeiten, die mit Ihren Übersetzungen zu tun haben, können Sie getrost uns übergeben. Gemeinsam mit Ihnen entwickeln wir die Lösungen, die genau

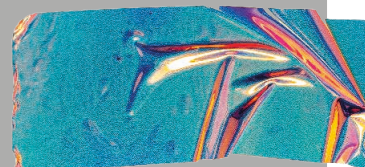
Ihren individuellen Anforderungen entsprechen, und setzen sie für Sie um. Das Ergebnis sind hochflexible, schlanke und, wo immer möglich, automatisierte Prozesse. Damit machen wir Ihre Abläufe einfach. Und senken Ihre Kosten. Bei Bedarf binden wir Ihre Ländergesellschaften in die Prozesse ein. Das verringert Ihren Abstimmungsaufwand.

So glänzen Sie auf den Weltmärkten nicht nur mit Ihren Produkten. Sie gewinnen auch durch Ihre professionell übersetzten Materialien. Und können sich auf Ihre Kernkompetenzen konzentrieren.



#gerntransliner

Hej, ich bin Erkut, und ich mag den interkulturellen Mix bei Transline. In meiner Familie sprechen wir zwei Sprachen... Türkisch und Deutsch.



Transline

Übersetzen. Verstehen.

Umfassende
Sprachdienstleistungen
für anspruchsvolle
multilinguale Projekte

Transline Gruppe GmbH
Am Heilbrunnen 47
72766 Reutlingen
/ T +49 7121 9463-0
/ service@transline.de
www.transline.de